

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

130

H U A C H A N A

Maestro PETRONA GALVÁN RAMÍREZ Escuela N° 180

Fojas 6

PRIMER ENVIO

OBSERVACIONES

Localidad Huachana ¹

Escuela Nacional N.º 180

Recetas medicinales

Santiago del Estero

1921



Localidad Huachana 2

Escuela Nacional N° 180

Nombre de la directora ^{Petrona Fabian Ramirez}

Nombre de la persona que narra ^{Varios}

N° 1 Purgante para niños

Se daran varias raices de abakisca, se rascan bien y se hacen hervir, se le pone azucar quemada y se le da en ayunas

N° 2 Desinterie de sangre

Se hacen hervir en un poco de agua tres hojas de granado, tres de membrillo tres de durazno, se le agrega tres terrones de almidon de trigo, se le pone azucar y se le da al paciente.

N° 3 Desinterie

Se hace quemar bastante cascara de granada se muele bien se hace hervir en leche de cabra y se le da caliente con azucar quemada.

N° 4 Indigestion en los niños

Al paciente se le da una infusion de hojas de poles con azucar quemada y se le aplica en el vientre un fomento preparado en la siguiente forma: Se hace hervir un poco de unto sin sal, se le agrega flor de ceniza y cuando aun está caliente se vacia en un trapo se lo rocea contra guardiante puro y se aplica en el estomago y vientre. Luego que se enfria, se cambia.

N° 5 Otra

Se hace hervir orin de criatura varon se le pone flor de ceniza manzanilla y aceite se vacia en un trapo y se coloca en el estomago y vientre: antes se le untará con aceite frio. Se le pondrá lavativas de malva con aceite de comer.

N° 6 Dolor de huesos

En la parte dolorida se daran fricciones con grasa de poto, por la noche

N° 7 Dolor de muelas

Si se siente dolor de muelas sin tener cariadas, se enjuaga la boca con la siguiente preparacion: Se hace hervir en un poco de anepchi, se le agrega sal de tierra y con agua tibia, se enjuaga. Se pinchará la encia con espigas de retama hasta hacer salir sangre.

N° 8 Fiebre

Se da al paciente un purgante de aceite y en la toma purga se le pone lavativas de caldo colado, se le aplica en la cabeza semilla de gajallo, macedado molido.

N° 9 Otra — Cuando la fiebre es alta se mata un pollo negro y se lo parte aplicando en la cabeza del enfermo.

Nº 10

Pulmonia

Para combatir este mal a un principio se toma té de casaca de chañar, se come la fruta de chañar, preparándose con la misma arropé del cual se prepara un jarabe del modo siguiente. Se hace hervir gajos de roble en un litro de esta agua se le pone cueros en chubadas de arropé de chañar, mezclándolo bien.

Se da esta bebida tres veces al día (una cucharada)

Nº 11

Dolor de vientre

Se dará de beber al paciente un té de paico con aguardiente y se le pondrán enemas de agua hervida con bastante paico y jabón de vaca, dejando sufragar.

Nº 12

Hire

Cuando una erisipela se tuercie el cuello o parte del cuerpo sintiendo mucho dolor se lo curará de la manera siguiente: Se pone a quemar un nido de picaflor agregándole azúcar. Se recibe el humo en una sabana con la cual se lo envuelve al paciente, dándole de tomar un té de poleo con azúcar y azúcar.

Si transpira copiosamente, se compondrá en seguida

Nº 13

Lombriz

Se le dá al paciente un purgante preparado en esta forma: Se hace hervir un poco de agua tal que se le añada un gajo de sala y atamisqui poniéndole sal en vez de azúcar. Al día siguiente y en ayunas se le dará de comer semilla de gapallo tostada y de beber, leche de cabra, hervida y bien caliente. Si no sufre efecto, después de tres o cuatro días se repite la curación.

Nº 14

Quemadura

En el acto de quemarse se lava con leche hervida y fría; si se hace herida se cura con la siguiente pomada:

Se separan varias claras de huevo, de gallina, se le agrega calafina y un poquito de almídon de trigo; se bate todo bien y se deja acentar. Se levanta con una pluma y se le unta en la herida tres veces al día. Para evitar el contacto con el aire se tapa la herida con un trapo limpio y delgado.

Nº 15

Tos

Se unta el pecho y la espalda del paciente con grasa de pavo abrigándose bien con una tosa de lana y se le dá de beber, una infusión de cachiguayo con bastante miel de palo.

Nº 16

Cólico

Si se sienten dolores agudísimos de vientre se tomará una infusión de ruda con bastante aníz en grano y un poco de aguardiente abrigándose bien el paciente hasta que transpire. Si el dolor persiste, se le pondrán lavativas de malva con aceite de comer.

Nº 17

Quemadura

Se prepara una pomada de unto sin sal y apimentón se le aplica con una pluma. Se le espolvorea pothillo (de hongo)

Nº 18 Recalcado

Se muele flor de surif naúin, se le agrega un poco de alumbre y se prepara un emplasto que se aplica en la parte recalcada.

Nº 19 Retención de orina

Se hace hervir una planta con raíz de sánalo todo y se prepara una infusión con azúcar quemada, que se dará caliente.

Nº 20 Grano

Se lava la parte afectada con agua tibia de retama se unta con aceite de comer, se muele unas hojas de colque guyo, se le pone aceite y se aplica en el grano como un ablativo.

Nº 21 Para purificar la sangre

Se ha hervir garga la planta y la raíz se deja enfriar y se toma por agua. Con la misma se lavará la cabeza, frotándose con ella.

Nº 22 Reumatismo

Se pone a hervir en bastante agua con gajos de eucaliptus añadiéndole 1 kilo de sgl de tierra en proporción de 15 litros de agua, se pone en una tina y se dan baños al paciente lo más caliente que pueda soportar, permaneciendo una hora en ella. Antes de entrar se mojará la cabeza con agua fría.

Al salir del baño se le dará una infusión de eucaliptus con azúcar quemada y se lo pondrá en cama, haciéndole transfusas.

Nº 23 Callos

Se unta el callo con la sangre de una garrapata grande, atándose con un trapito, curándose repetidas veces hasta que desaparezca el callo.

Nº 24 Otra

Se hace quemar un diente de ajo que se aplica batido y bien caliente sobre el callo: se curará bien.

Nº 25 Histerico

Se hace hervir unos gajos de aquaribay y poles, se hace amasar en el rocío y se le da amargo y bien caliente. Cada dos horas se le dará una infusión de flor de naranjo y torongil.

Nº 26 Pulmonia

Se darán baños al paciente poniéndole el agua, bastante barro podrido, una vez al día. Se le aplicará en los pulmones en forma de emplasto, barro podrido. Se le dará una infusión de flor de chanao con miel de palo.

Nº 27 Golpe

Cuando se sufre un golpe se hace hervir agua y quimbi que se tomará fría por agua y se lavará la parte afectada con la misma agua.

Nº 28 Hidrofobia

Se decie bastante peca de quimili en una tina con agua y con esa babaza se le dan baños durante cuarenta dias consecutivos.

Se le da de tomar una infusion de palo de angel con aguardiente.

Nº 29 Picadura de araña

Se prepara un emplasto de hoja de myrtol, tabaco y leche de vaca que se aplica en la picadura. Cada vez que he sea se cambia el emplasto hasta que desaparece el dolor y la hinchazón.

La leche se le dará por agua

Nº 30 Otra

En cuanto se siente y se ve que es una araña la que ha picado, se aplica un cuchillo bien caliente. Luego para refrescar la quemadura, se aplica una telita blanca que fabrican las arañas en la madera, se le humedece y se le pone azúcar sujetando en la herida con cascara de algabrobo negro.

Nº 31 Dolor de garganta

Cuando se siente dolor de garganta y ronquera se hace gárgaras con agua tibia de malva, un poco de sal de tierra y unas gotas de vinagre.

La misma preparación puede hacerse con llantén.

Nº 32 Paperas

Se prepara una pomada de yema de huevo batido con aceite y azúcar que se aplicará en la garganta, como cataplasma.

Se le dará de beber una infusion de quinpi con yema de huevo y miel de abeja.

Nº 33 Cortados

Inmediatamente que una persona se corte se debe lavar la herida con salmuera tibia aplicándose sal en la herida atando la parte afectada.

Nº 34 Dolor de cabeza

Cuando se siente dolor de cabeza principalmente en la frente y sienas, se cura de la manera siguiente: se prepara una pomada con aceite de comar, azufre y yerba mate se untan una hojas de palan y se aplican sujetandolos con un pañuelo. Combien también por ventosas.

Nº 35 Otra

Cuando el dolor de cabeza es persistente debe bañarse el paciente todas las mañanas en agua corriente. Antes de entrar al agua tomará una copita de ferret y al salir se abrigará bien poniéndose en cama y tomará leche de cabra con culantro. Debe seguir este procedimiento nueve dias consecutivos y si no siente alivio, dejando descansar dos o tres dias se volverá a bañar otros nueve dias.

J^o 36 Otra

Se hace hervir agua añadiendo colque yuyo y garza ⁴
se deja enfriar y se lava la cabeza al paciente; se le
envuelve bien para que vaporice

J^o 37 Otra

Hay que ~~restregar~~ restregar gajos tiernos u hojas de he-
diondilla en bastante agua fria, se cuele bien
y colocandole al paciente de espalda se le lavara la
cabeza faborandole con un huevo de gallina. Luego
se envuelve bien con una toalla hasta que se seque
el cabello.

J^o 38 Caspa

En diez litros de agua más o menos se le pone dos ki-
los de ceniza de algarrobo, se deja acentar bien y cuan-
do esté tibia se lava la cabeza. El enjugarse
con agua pura, se le pondrá dos o tres limones.
El secarse se restregará bien el casco para ablandar
la caspa. Este procedimiento se seguirá por espacio
de dos semanas lavándose la cabeza, cada dos días.

J^o 39 Uña

Se compra una cajita de pomada mercurial y se compone
otra con una parte de pomada por tres de azufre.

Se lava bien la parte afectada con jabon de acarouna
se seca y se aplica la pomada tres veces al día.

Si la enfermedad es nueva sana en seguida

J^o 40 Dolor de huesos

Se dan fricciones con grasa de leon y se ata con un peda-
cito de piel de este animal.

J^o 41 Dolor de espalda

Se derrite bien la grasa de vicacha se deja enfriar y se un-
ta en unas hojas de palan aplicandose en la espalda.

Esta curación se hará todas las noches hasta sanar

J^o 42 Incados

Se hace calentar bien la grasa de goraino, con una es-
pinita se hace entrar en el incado, se le pone flor de
ceniza y se ata repitiendo todos los días.

J^o 43 Sarna

Se hace hervir legia de ceniza y se le aplica bastante
palan se lava restregando bien la parte afectada
con un trako y hasta dejar bien colorada. Se le
restrega con hojas tiernas de palan.

J^o 44 Grano

Cuando una persona tiene un grano se lo cura de la si-
guiente manera: Se hace hervir en agua unos gajos de que-
bracho blanco y con agua tibia, más bien caliente se
lava la parte afectada, se seca bien. se pincha repeti-
das veces con uñinas de quebracho luego se aplica en forma
de emplasto hojas de quebracho bien molidas con aceite verde.

45

Puntada al oído

Se asa un diente de ajo, se le pone un poquito de aceite de comer y se pone en el oído, envuelto en band de guanaca

H6

Otra

Se calienta bajo la ceniza un grano de maíz, se moja en aceite de almendras y se envuelve en un algodón, aplicándose en el oído.

H7

Dolor de cabeza

Se hace hervir el alumbre y cuando se convierte en espuma se saca, se deshace, se mezcla con clara de huevo, se pone en un paño limpio aplicando en la frente.

H8

Chucho

Se prepara una cama de chinchilla se pone debajo un brasero con fuego, cuando se caliente un poco se hace acostar al paciente dándole una infusión de chinchilla con agua dulce pura por estar 10 minutos hasta transpirar.

H9

Indigestión

Se hace hervir raíz de jume negro y poles se le da al paciente en ayunas.

H50

Jogaje en los niños

Cuando al niño le sale jogaje en la boca se lo hace masear lupuyuyo o se le da trigo molido y se lo hace beber leche recién ordenada de oveja negra, a toda hora.

H51

Otra

Se muele bien unas hojas de colque guyo se muele se le agrega almidón de trigo y se le da diluido en agua con gotitas de vinagre.

H52

Otra

Cuando el niño se babea, aunque no se le vea jogaje se lo cura del siguiente modo: Se pone en una taza unas cáscaras de algarrobo negro en agua, se hace amasar en el rocio, se tibia y se le da al paciente con unos granitos de almidón de trigo y azúcar.

H53

Tos

Se hace hervir leche de cabra con atamisqui y gnisol dándole bien caliente al paciente y friccionando el pecho y la espalda con grasa de iguana.

H54

Otra

La flor de breca sirve para preparar una infusión y dar con miel de palo.

H55

Dolor de cintura

Se corta un manajo de alfalfa se envuelve en un trapo, se moja en agua y se pone debajo de la ceniza cuando esté bien caliente se aplica en un paño de lana atando en el dolor. Antes se untará con grasa de la rinonada de cabrito.

Nº 56 Dolor de espalda

Con el peso de la mano se unta en toda la espalda a guardiente pero aplicando hojas de castor o de palan.

Nº 57 Dolor de nuca

Se unta la cara y la nuca con grasa de iguana se untan luego unas hojas de castor y se suazan poniendo una sobre otra, cuando aún están calientes las hojas se aplican en la cara y se ata con un trapo.

Nº 58 Estrenimiento

Hay que hacer cuagular un poco de leche de vaca y bien hervida se le da al paciente el suero con una paja y un poco de sal en ayunas.

Se debe acostumbrar tomar todas las mañanas dar un paseo a pie y banarse todas las tardes.

Nº 59 Para caminar

Si los niños sufren alguna enfermedad y no pueden caminar se les caza a una perdiz viva y se la hace caminar en las piernas del niño. Luego con el excremento de este animal tratado y molido se le dan fricciones en los miembros inferiores hasta la cadera.

Nº 60 Heridas

Se emplea el agua de tusca para lavar heridas o granos y haciendo secar las hojas se convierten en polvo que se aplica en la herida.

Nº 61 Grano

La chedionilla se emplea como madurativo aplicando las hojitas en el grano. Luego se aplica una pomada preparada con jabón, mantillo, aceite y azúcar.

Nº 62 Picadura de víbora

En cuanto se nota la picadura se liga el miembro atacado para evitar la transmisión de la ponzoña, acto continuo se corta una peneca de quimili se la limpia, se la pone debajo de la ceniza hasta que se caliente. Luego se parte y bien caliente se aplica en la picadura atando con una cáscara de tusca para que se sugete. Se cambia la peneca cada tres o cuatro días hasta que se quite el dolor y la hinchazón. Al paciente se le dará de beber leche hervida con fruta de mistol y baba-ga de quimili.

Nº 63 Picadura de araña

Se muelen hojas de mistol, se le agrega tabaco y aceite de comer, se amasa hasta formar una pasta, con esta que se aplica en la picadura. Al paciente se le da de beber vino hervido.

Nº 64 Purgante

Se muele bien un poco de sem, se le pone miel de palo y aceite de comer, se hace una pasta se hace amanecer en el hocio y al día siguiente se le da al paciente tres bocados en ayunas.

Nº 65

Purgante para niños

Se hace hervir bastante agua, poleo y atamisqui se le da con azúcar quemada en ayunas. se le pone enemas de agua de manzanilla y poleo.

Nº 66

Mol de ojo

Se mascan o muelen bien unas hojas de cepa caballo se pone en un trapito limpio se le pone agua y se hace gotear en el ojo. Si este mal viene acompañado de ~~infección~~ se ponen en las órbitas, anchos negros.

Nº 67

Otra

Para el mal de ojo acompañado de comezón y dolor agudos, hay que lavarle la cabeza al paciente colocando de espalda con la siguiente preparación: En un poco de agua se hace hervir una o dos plantas de topasaire y luego que el agua esté tibia se lava la cabeza agregando una gema de huevo de gallina se envuelve bien la cabeza y se lo pone en cama. luego se coloca con hojas de topasaire sobre el ojo tapando este órgano. Esta curación se hace todas las mañanas hasta sanar.

Nº 68

Otra

Cuando el mal de ojo es persistente, se muelen bien tres capullos secos de hojas de ruda, cortadas del nacimiento se coloca en un trapito limpio y sin goma ana diendole tres pepitas de semilla de sandía y un polguito de azúcar. Se le pone agua fría y se hace gotear tres gotitas en el ojo enfermo. Al paciente se le pondría ventosas.

Nº 69

Otra

Cuando se siente dolores agudos en el ojo y la cabeza, se lava la cabeza al paciente, deshaciendo viná de agua fría se hace gotear esta agua y si aparece una mancha blanca conocida con el nombre vulgar de leche, se le pone unas semillitas de albaca.

Nº 70

Para el aire

Cuando se siente dolor y empieza a lagrimear sin supuras, se le hace gotear leche de mujer y se colocan parches preparados en la siguiente forma: se muelen unas hojas de contra hierba, unas hojitas de coro y se mezcla con la clara del huevo de gallina colocando en un papel de estraga polvoreando con un poquito de azufre.

Cuando se seca bien el parche hay que cambiar.

Nº 71

Purgante para animales

Se pone a hervir bastante molle se le da con bastante sal y aceites de comer.

Nº 72

Estrenimiento

Se pone a hervir en un poco de agua, bastante poleo hoja de durazno y tala se le da tibia, se le moja la pamba y cadetas con agua fría, frotando con jabón de vaca y se lo hace correr.

73 Gusanera

6

Se lava la parte enferma con un coimiento de agua y chamico. Se muele bien las hojas de chamico se le pone tabaco y se le aplica en la herida. Hay que repetir la curación dos o tres veces al día cuando haga mucho calor.

74 Torzón

Cuando a un animal lo pica la víbora u otro animal ponzoñoso se tiene cuidado de que no beba agua, se le liga fuertemente la parte afectada se le da de tomar tabaco bastante disuelto en agua. Se le ata un sapo con un hilo colorado. En cuanto muera el sapo, hay que cambiar hasta que sane el animal atacado.

75 Purgante

Se muele el vinagrillo y la hoja de algarrobo negro se disuelve en agua y se le da de beber, dos litros.

76 Incado

Para curar un animal que se inca en el brazuelo, se le unta con grasa de gorrino, se le envuelve con el mismo cuero se cubre con toda la grasa, colocándose el pelo para afuera. La espina salta por sí sola.

77 Golpe en el ojo

Cuando a consecuencia de un golpe queda una mancha blanca conocida con el nombre vulgar de nube se le hecha grasa de iguana, exprimiéndole dentro del ojo y se le unta fuera.

78 Moquillo

Para curar esta enfermedad se juntan trapos viejos y sucios se le pone grasa de cerdo y se hace quemar todo en un asta de buen, se le acerca a la nariz tapándole la cabeza para que reciba todo el humo, hasta que empieza a hechar agua. Se le unta las órbitas al ojo con grasa de cerdo.

79 Envenenamiento

En cuanto se advierte que un animal está envenenado se le da de beber, aceite de comer. Luego se disuelve jabón amarillo en un poco de agua y se le da de tomar, se le corta una parte de la cola y la oreja para resanarlo.

80 Verruga

Se pone alumbre en polvo en un poco de vinagre, se le restriegue bien con un trapo la parte atacada lavándola con fuerza hasta sacar sangre. Se le lava así tarde y mañana.

Antonia Selvin Ramirez
Estudiante

Antonia Selvin Ramirez
1921

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

130

H U A C H A N A

Maestro PETRONA GALVÁN RAMÍREZ Escuela Nº 180

Fojas 3
SEGUNDO ENVÍO

OBSERVACIONES

(Sego del Exter.)

Localidad - Huachana

1

Escuela Nacional N.º 180

Nombre del director Petrona Galván Ramirez
Nombre de la persona que ha narró - Froilán Barrera
Edad de esa persona - 66 años.

Relaciones

En quichua

Traducido

Amuy amuy palomita

Veni veni palomita

tia cuy katapi

Sentate en esta lata

mana warmi súpi

No hay mujeres que se resista

cari coqueta apitin

Cuando un hombre tenga plata

~~~~~  
Cunan tiempo mosoca  
caneu imaina sota y basto  
regalacus paca su trencillata  
niveu arca gastota

~~~~~  
Los mocitos de este tiempo
Son como la sota y basto
Regalando una trenquilla
Aícen que es mucho gasto

~~~~~  
Huarimanta llogserani  
suerleta ~~mas~~ cas  
sipas ~~sumagta~~ saquerani  
mana, camí nocha tiora

~~~~~  
Cuando salí de mi casa
Salí en busca de fortuna
He visto muchachas lindas
Pero como vos, ninguna

~~~~~  
Imapagni miaraneu  
cam pa llami capuscaypi  
sugta sugta munaspami  
soncoita ~~no~~ mama chianqui

~~~~~  
Para que me andas diciendo
Que has de ser demí no mas
Cuando a otro lo andas querend
Haciéndome doler el corazón

Adivinanzas

En quichua

Traducido

sachapi uacan, pamfapi upallan

En el monte llora y en la pam-
pa se calla (El hacha)

Itaspi tras tras abajopi niblina

Arriba hace ruido y abajo cal
la neblina (El ermidor)

En quechua

Traducido

Ichaimanta ciris rin, chacai
manta ciris voliacun.

De aquí va acostada y de
allí vuelve parada
(La tinaja)

Su corralón uecpi sayan
sug toro fueca uatasea

Dentro de un corralón, está
un toro colorado. atado

(La lengua)

Adivinanzas en castellano

Adivinanzas

Respuesta

1 Cincapita verde, agua colorada

1 La sandía

2 En chico peludo, en grande dorado

2 El melón

3 Palito verde, pechito colorado

3 La ulua

4 Mucilo corcoteado que solo al año trabaja

3 La hoz



Era mi canto
el recuerdo
que fue el
de nuestra
Y pues
algar mi
en su est
voy con
si es que
el audile

Era en h
antes de la
cuando m
parece co
cuando e
de la es
su senec
en med
de la m
silenci

Solo e
junto a
una muy
que espe
ella sal
debe v

Localidad - Huachana 2

Escuela Nacional N° 180

Nombre de la directora Petrona Galván Ramírez

Nombre de la persona que la narró - Manuel Coronel

Edad de esa persona - 74

Santos Vega

1

Era mi canto a la memoria
el recuerdo del cantor
que fue el poeta mejor
de nuestra temprana historia;
Y pues recorro a su gloria
alzar mi canto valiente,
en su estilo mismamente,
voy con dulzura a cantar,
si es que me quiere escuchar
el auditorio presente.

2

Era en la pampa extendida
antes de la madrugada,
cuando más triste y callada
parece como dormida;
cuando en la casa atrevida
de la estancia, que levanta
su sencilla y gran planta
en medio del campo rermoso
de la noche el pavoroso
silencio nada quebranta.

3

Solo en un rancho apartado.
junto a una tranquera abierta
una mujer has despierta
que espera a su bien amado.
ella sabe que a su lado
debe volver sin tardanza,

4

y tras la dicha que alcanza,
con sus felices ensueños
deja que vaguen sus sueños
de amor y dulce esperanza.

5

De pronto el eco apogado
de un caballo a la carrera,
hiere su atención cetera
en el desierto callado,
y le indica que su amado
le trae la dicha esperada
por que ella se sabe amada
y no duda que el que llega
es el mismo Santos Vega
que la tiene enamorada.

6

Y así fue; ya de la aurora
la luz escasa brillaba
y los campos inundaba
y el horizonte colora;
cuando aquel que la enamora
por su valor y apostura,
con voz melódica y pura
al compás de su instrumento
lanzó esta décima al viento
y conmovió la llanura.

7
¿Donde que pagar de tu amor
las caricias y desvelos?
Ni como habría en este suelo
ningún otro payador,
que al llegar de su labor
a su querencia apartada
encuentra a su dulce amada
esperándolo a la puerta
llena de atención y alerta
para espiarlo mejor.

enamorada y querida,
deja que alegre despidas
versos al aire el cantor,
que para pintar su amor,
dándote el nombre de Hiena,
te llama la más hermosa
la gloria del payador.

8
¿Donde hallar otra Maria
como mi prenda adorada,
que tranquila y sosegada
para aguardándome el día,
y llega la noche fría,
y si al rancho no he llegado,
confiada en su dueño amado,
llena el alma de esperanza
justifica mi tardanza
con un abrazo apretado.

Supl. de la
nov. de Justines
RDM



9
Por eso de mis amores
y mi sentir lo más furo,
es de mi prenda lo juro
por la fe de mis mayores,
y aunque vos no me enamores,
Maria con tus encantos
para tí serán mis cantos
y mi amor y el alma mía,
y nunca hermosa Maria
tus ojos verterán llanto.

10
Dulce prenda de mi vida,
ilusión de mis amores,
flor preciosa entre las flores

Localidad - Huachana

Escuela N.º 180

3

Nombre de la directora Petrona Galván Ramirez

Nombre de la persona que la narró Pedro Argañales

Edad de esa persona 78 años

Vidalita santiaguena

Con guitarra y mate

Vidalita

Triste es la vida

Vidalita

Bajo la enramada

cuando amor sentimos

Son las santiaguenas

Vidalita

Y el cariño nuestro

Vidalita

Las mejor amadas

No es correspondido.

Una palomita

Vidalita

Pero ¡cuán alegres

Vidalita

Que yo la crié

Parecen los años

Se juntó con otras

Vidalita

Si no hacedemos

Vidalita

Voló y se fue

De amores ingratos?

A una palomita

Vidalita

Hay en Santiaguens

Vidalita

Dígale al pasar

Hermosas y bellas

Si ves a mi amada

Vidalita

Pero no hay ninguna

Vidalita

Ale mi pesar

Parecida a ellas.

T. la palomita

Vidalita

Por solo mirarte,

Vidalita

Que rauda se aleja

Yo diera la vida;

Me dijo tu amada

Vidalita

Por que tu me amaras

Vidalita

También sufre y pena

La gloria daría

Desde entonces triste

Vidalita

De males de amores,

Vidalita

Cuando pienso en tí

Padeciendo estoy,

Me pregunto ansioso

Vidalita

Más si tú me miras

Vidalita

Quién te hará sufrir.

Me encuentro mejor

